

4. Articolul 6 alineatul (2) din aceeași directivă trebuie interpretat în sensul că interzice ca normele de stabilire a limitelor nivelului sonor măsurat pe sol care trebuie respectat cu ocazia survolării teritoriilor aflate în apropierea aeroportului și în cazul depășirii cărora, autorul depășirii poate face obiectul unei sancțiuni, norme care pot fi încălcate de avioane care respectă normele din Anexa 16 volumul I partea II capitolul 4 la Convenția privind aviația civilă internațională?

(¹) JO L 85, p. 40, Ediție specială, 07/vol. 8, p. 219.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberster Gerichtshof (Austria) la 8 martie 2010 — Waltraud Brachner/Pensionsversicherungsanstalt

(Cauza C-123/10)

(2010/C 148/21)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberster Gerichtshof

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Waltraud Brachner

Pârâtă: Pensionsversicherungsanstalt

Întrebările preliminare

1. Articolul 4 din Directiva 79/7/CEE (¹) trebuie interpretat în sensul că sistemul de ajustare anuală a pensiilor (apreciere) prevăzut de legislația privind asigurarea obligatorie de pensie se supune deopotrivă interdicției privind discriminarea, prevăzută la alineatul (1) al acestei dispoziții?

2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare:

Articolul 4 din Directiva 79/7/CEE trebuie interpretat în sensul că se opune unei dispoziții naționale privind ajustarea anuală a pensiilor care, în privința unui grup specific de pensionari ce primesc pensii minime, prevede o majorare potențial inferioară majorării aplicabile altor

pensionari, în măsura în care această reglementare are efecte defavorabile pentru 25 % din pensionarii de sex masculin și pentru 57 % pentru pensionarii de sex feminin, fără un motiv obiectiv de justificare?

3. În cazul unui răspuns afirmativ la a doua întrebare:

Un tratament defavorabil aplicat pensionarilor de sex feminin în cadrul majorării anuale a pensiilor acestora poate fi justificat prin vârsta mai mică de pensionare și/sau prin faptul că primesc pensie o perioadă mai lungă și/sau prin faptul că baremul venitului minim prevăzut de dreptul social (baremul alocației compensatorii) a făcut obiectul unei majorări proporțional mai ridicată, atunci când dispozițiile privind acordarea venitului minim de drept social (alocația compensatorie) prevăd o imputare a altor venituri proprii ale pensionarului, precum și ale veniturilor soțului cu care locuiește împreună, în timp ce, în privința altor pensionari, pensiile sunt majorate fără imputarea veniturilor proprii ale pensionarului sau a veniturilor soțului acestuia?

(¹) Directiva 79/7/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1978 privind aplicarea treptată a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în domeniul securității sociale (JO 1979, L 6, p. 24, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 192).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) la 12 martie 2010 — Corman SA/Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Cauza C-131/10)

(2010/C 148/22)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Tribunal de première instance de Bruxelles

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Corman SA

Pârât: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Întrebările preliminare

1. Se poate considera că dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 2571/97 [al Comisiei] din 15 decembrie 1997 privind vânzarea untului la preț redus și acordarea de ajutoare pentru smântâna, untul și untul concentrat utilizate la fabricarea de produse de patiserie, înghețată și alte produse alimentare ⁽¹⁾, regulamentul de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/99 [al Consiliului din 17 mai 1999] privind organizarea comună a pieței în sectorul laptelui și produselor lactate ⁽²⁾, constituie o reglementare sectorială comunitară care derogă de la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul nr. 2988/95 din 18 decembrie 1995 ⁽³⁾ și care împiedică aplicarea dispozițiilor naționale privind prescripția?

2. Articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul nr. 2988/95 din 18 decembrie 1995 trebuie interpretat în sensul că se aplică numai situațiilor în care abaterea este comisă de beneficiarul subvenției, în timp ce regula generală de prescripție de 4 ani se aplică în toate cazurile de abateri comise de cocontractanții beneficiarului, luându-se în considerare termenul maxim de 4 ani aplicabil reglementării [comunitare] care guvernează părțile contractante în cadrul organizării comune a pieței laptelui și a produselor lactate?

⁽¹⁾ JO L 350, p. 3.

⁽²⁾ JO L 160, p. 48, Ediție specială, 03/vol. 28, p. 109.

⁽³⁾ Regulamentul nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L 312, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 1, p. 166).

Acțiune introdusă la 15 martie 2010 — Comisia Europeană/Regatul Belgiei

(Cauza C-133/10)

(2010/C 148/23)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: V. Peere și K. Walkerová, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei

Concluziile reclamantei

— Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a normelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2005/81/CE a Comisiei din 28 noiembrie 2005 de modificare a Directivei 80/723/CEE privind transparența relațiilor financiare dintre statele membre și întreprinderile publice, precum și transparența relațiilor financiare din cadrul anumitor întreprinderi ⁽¹⁾ și, în orice caz, prin necomunicarea acestora către Comisie, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;

— obligarea Regatului Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2005/81/CE a expirat la 19 decembrie 2006. Or, la data introducerii prezentei acțiuni, pârâtul nu adoptase încă toate măsurile necesare pentru transpunerea directivei sau, în orice caz, nu informase Comisia în legătură cu acestea.

⁽¹⁾ JO L 312, p. 47.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Belgia) la 15 martie 2010 — Comunitățile Europene/Région de Bruxelles-Capitale

(Cauza C-137/10)

(2010/C 148/24)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Conseil d'État

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Comunitățile Europene

Pârâtă: Région de Bruxelles-Capitale